

Titulació	Tipus	Curs
Direcció Hotelera	OB	2

Professor/a de contacte

Nom: Yolande Lydie Juanola Ep Sabaté

Correu electrònic: yolanda.juanola@uab.cat

Idiomes dels grups

Podeu consultar aquesta informació al [final](#) del document.

Prerequisits

No escau però es recomana haver assolit el nivell A1.1 del Marc europeu comú de referència per a les llengües.

Objectius

Objectius de coneixement

L'alumnat adquireix un seguit de coneixements lingüístics i desenvolupa competències comunicatives tant en la interacció oral com en l'expressió escrita, de manera que al final d'aquest segon curs ha de ser capaç de fer el següent:

1. Dominar correctament la pronunciació i l'entonació.
2. Entendre el significat de frases i expressions de nivell mitjà.
3. Mantenir una conversa en l'àmbit de la vida quotidiana.
4. Narrar fets relacionats amb l'experiència personal.
5. Comprendre anuncis, missatges més complexos i termes d'expressió habituals en el sector hotelier.
6. Redactar notes o textos breus en francès.
7. Utilitzar exclusivament el francès com a llengua de comunicació.
8. Prendre notes per telèfon, deixar un missatge al contestador.
9. Adquirir coneixements culturals més amplis de la França metropolitana i dels territoris d'ultramar (DOM-TOM).

Competències

- Comunicar-se oralment i per escrit en una primera, una segona i a una tercera llengües estrangeres en els àmbits de l'hoteleria i de la restauració, així com en diferents entorns relacionats amb els àmbits esmentats.
- Desenvolupar una capacitat d'aprenentatge autònom.
- Fer servir les tècniques de comunicació a tots els nivells.
- Gestionar i organitzar el temps.

- Manejar tècniques de comunicació interna, externa i corporativa en les empreses d'hoteleria i de restauració.
- Ser capaç d'autoavaluar els coneixements adquirits.
- Treballar en equip.

Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar les particularitats idiomàtiques de nivell mitjà-alt al sector turístic en una primera, una segona i una tercera llengües estrangeres.
2. Desenvolupar una capacitat d'aprenentatge autònom.
3. Elaborar discursos apropiats per a diferents funcions, contextos, mitjans, activitats i situacions del seu àmbit laboral.
4. Fer servir les tècniques de comunicació a tots els nivells.
5. Gestionar i organitzar el temps.
6. Identificar lèxics i formes gramaticals d'aplicació al sector turístic en una primera, una segona i una tercera llengües estrangeres.
7. Ser capaç d'autoavaluar els coneixements adquirits.
8. Treballar en equip.
9. Utilitzar els recursos sobre turisme disponibles a través d'Internet en una primera, una segona i una tercera llengües estrangeres.

Continguts

Els continguts lingüístics se subdivideixen en funcions lingüístiques, continguts gramaticals, continguts lèxics i continguts fonètics i prosòdics.

Funció socialitzadora

- Posar-se en contacte: formes de saludar més específiques adaptades al món laboral hotelier.
- Acomiadar-se de diverses maneres.
- Emprar fórmules de disculpa més formals.
- Expressar felicitacions.
- Demanar i exigir disculpes.
- Ordenar a algú de dur a terme una acció.
- Donar consells a algú.
- Utilitzar les fórmules generals de cortesia.
- Demanar permís o prohibir alguna cosa.

Funció informativa

- Triar i demanar un plat en un restaurant.
- Comentar la qualitat del menjar.
- Mantenir un diàleg en una recepció.
- Reservar una habitació.
- Formular indicacions biogràfiques.
- Explicar esdeveniments del passat.
- Descriure maneres de viure: en l'actualitat, en el passat.
- Anar a comprar.
- Elaborar un qüestionari i un currículum.

Funció expressiva

- Expressar interès.
- Expressar admiració o indiferència.
- Manifestar rebuig.

- Reaccionar en front d'opinions.
- Indicar allò que produeix il·lusió.
- Expressar sorpresa.
- Expressar una dolença física.

Funció inductiva

- Formular preguntes més complexes.
- Formular propostes.
- Planejar una activitat.
- Verificar la viabilitat d'una acció concreta.

Funció metalingüística

- Sol·licitar i proporcionar un aclariment gramatical.
- Ordenar el vocabulari segons diversos criteris.
- Elaborar xarxes de paraules.
- Deduir una regla gramatical.
- Abordar camps semàntics.

CONTINGUTS GRAMATICALS

Els pronoms personals

- Els pronoms personals de complement directe i indirecte, formes tòniques. Els pronoms *en* i *y*.
- Els pronoms relatius simples: *qui*, *que*, *dont*, *où*.

Els verbs en present de l'indicatiu (repàs)

- *Falloir*, *devoir*, *vouloir* + infinitiu.
- L'imperatiu i l'imperatiu negatiu.
- El futur pròxim i el futur simple.
- El passat: *passé composé* (pretèrit indefinit, perfet perifràstic), *imparfait*.

Les frases actives en la forma afirmativa i negativa

- (*ne... pas*, *ne... jamais*, *ne... plus*, *ne... rien*, etc.)
- i interrogativa (tres formes)

Les subordinades relatives amb: **qui**, **que**, **où**, **dont**.

Articles

- Articles contractes: *du*, *des*, *au*, *aux*.
- Articles partitius: *du*, *de la*, *de l'*, *des*.

Adjectius

- Adjectius qualificatius: lloc i concordança.

Adverbis

- de freqüència (*jamais*, *toujours*, etc.)
- Quantitatius (*un peu*, *beaucoup*, *assez*).

Construccions comparatives i superlatives.

El condicional de cortesia: *je voudrais*, *j'aimerais*, etc.

Les preposicions

- De lloc: *à, en, dans, devant, entre, sur.*
- De temps: *en, à, dans, après, avant.*

CONTINGUTS FONÈTICS

- Consolidació de les principals dificultats.
- Discriminació de totes les vocals.
- Producció de [Y] oposat a [i] i [U] .
- Les vocals nasals [ẽ], [õ], [ã].
- Les consonants [f]/[v], [s]/[z], [S]/[Z].
- Llegir en veu alta.

CONTINGUTS LÈXICS

El contingut lèxic del segon curs prové dels camps semàntics següents: la vida quotidiana a França, els viatges, els transports, l'allotjament, els comerços, la restauració i l'hostaleria, l'oci, les biografies, el món del treball, la ciutat, les normes de circulació, els accidents i els delictes.

PERSPECTIVA DE GÈNERE

En aquesta assignatura:

- Les classes es fan amb perspectiva de gènere, fomentant la igualtat entre dones i homes i evitant reproduir estereotips de gènere.
- S'utilitzen estratègies per fomentar la participació de les dones a les aules i es fomenten les relacions de gènere igualitàries.
- Es facilita el coneixement de les diferències socials i culturals entre homes i dones i de les desigualtats de gènere en l'estructura de la societat i en la producció cultural.
- Es facilita, igualment, el coneixement sobre la diversitat sexual i afectiva, la identitat de gènere i l'expressió de gènere; el coneixement i la reflexió sobre el pensament i els moviments feministes, la història dels moviments pels drets de les dones, la seva evolució i la seva repercussió crítica en la societat, la cultura i el pensament filosòfic i científic, i el coneixement dels valors d'equitat de gènere en l'exercici professional.
- Es fa servir un llenguatge no sexista ni androcèntric en documents escrits, visuals o audiovisuals o altres materials de classe. Tractant-se d'una assignatura de llengua, d'altra banda, s'hi donen a conèixer les particularitats i els recursos específics de la llengua objecte d'estudi per a l'ús d'un llenguatge no sexista i, alhora, s'hi promou la reflexió crítica sobre el llenguatge no sexista i els seus usos.

Activitats formatives i Metodologia

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
No presencial	56	2,24	1, 6, 9
Presencial	56,5	2,26	1, 6, 9
Tipus: Supervisades			
En línia	5	0,2	7
Tutories presencials	3	0,12	7
Tipus: Autònomes			

Activitats	10	0,4	1, 6, 9
Teoria	10	0,4	1, 6, 9

Idioma d'impartició

Les classes s'imparteixen en Francés

Metodologia

La metodologia és bàsicament interactiva. Els estudiants han de posar en pràctica tots els coneixements lingüístics per aconseguir una sèrie de tasques (orals i escrites), tant en un context global com en l'àmbit del hotel; l'èmfasi es posa en el procés d'aprenentatge, més que no pas en presentacions teòriques del professorat.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, perquè els alumnes completin les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura.

Avaluació

Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Actitud i participació	10%	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9
Activitats orals	5%	0,5	0,02	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
Dossier	20%	5	0,2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9
Prova final	40%	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9
Proves parcials	10%	1	0,04	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9
Redaccions	15%	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9

SISTEMA D'AVALUACIÓ

L'assignatura té dos sistemes d'avaluació: un d'avaluació continuada i un altre d'avaluació única. A principis de curs l'alumnat ha d'escollir el sistema d'avaluació que vol per l'assignatura i no es podrà modificar.

Seguidament es detallen els dos sistemes d'avaluació:

1. 1. Sistema d'avaluació continuada

Per a la convocatòria d'avaluació continuada es necessita acreditar una assistència mínima a les classes del 80 %.

El sistema d'avaluació continuada es divideix en:

- Activitats: 60 % de la nota
- Examen final: 40 % de la nota

La qualificació de l'assignatura serà NO AVALUABLE quan l'estudiant es presenti a menys de la meitat de les activitats d'avaluació i/o no es presenti a l'examen final.

1. A. Activitats d'avaluació continuada (60 % de la nota)

Redaccions. Es fan entre 2 i 5 redaccions. El professorat pot demanar la correcció de la redacció original per part de l'alumnat si així ho desitja.

Dossier. El dossier conté entre 6 i 8 activitats, que avaluen alguna de les quatre destreses lingüístiques (comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita i expressió oral). Les activitats es poden fer a casa o a classe. A continuació es detallen activitats d'exemple que es poden incloure com a activitats del dossier:

Transformació de frases

Miniproves

Exercicis

Recerca d'informació

Producció de documents

Activitats orals. Al llarg del curs es fa com a mínim una activitat oral i, com a màxim, dues. Aquestes activitats poden ser individuals o en grup. Les activitats orals, segons el nivell, poden ser monòlegs, diàlegs, presentacions, etc.

Proves de control. Durant el curs es fan una o diverses proves, que poden ser proves d'expressió escrita o proves d'expressió oral.

Actitud i participació. S'avalua l'esforç, l'actitud i la participació de l'alumnat.

1. B. Examen final d'avaluació continuada (40 % de la nota)

És un examen amb dues parts: expressió oral i expressió escrita. Es fa el mateix dia i hora que l'examen final de la convocatòria d'avaluació única.

Per superar l'assignatura cal obtenir una nota mínima global del 50 % entre les activitats d'avaluació continuada i l'examen final. Si no es supera, es pot anar a la recuperació (vegeu les condicions més endavant).

A continuació es detallen les equivalències de la nota global:

Nota global	Nota sobre 10 a Sigma	Qualificació
92,45-100	10	Excel·lent
87,46-92,45	9,5	Excel·lent
83,46-87,45	9	Excel·lent
80,46-84,45	8,5	Notable

76,46-80,45	8	Notable
72,46-76,45	7,5	Notable
69,46-72,45	7	Notable
64,46-69,45	6,5	Aprovat
59,46-64,45	6	Aprovat
54,46-59,45	5,5	Aprovat
50-54,45	5	Aprovat
44,46-49,99	4,5	Suspens amb dret a reavaluació
39,46-44,45	4	Suspens amb dret a reavaluació
34,46-39,45	3,5	Suspens amb dret a reavaluació
29,46-34,45	3	Suspens
24,46-29,45	2,5	Suspens
19,46-24,45	2	Suspens
14,46-19,45	1,5	Suspens
9,46-14,45	1	Suspens
4,46-9,45	0,5	Suspens

Recuperació de l'avaluació continuada

L'alumnat que obtingui entre un 3,5 i un 4,999 de nota global té dret a recuperació, que consisteix a repetir les parts de l'examen final d'avaluació continuada en les quals l'alumnat hagi obtingut una nota per sota de la nota mitjana global, és a dir, aquelles parts que estiguin per sota del 60 %.

1. 2. Sistema d'avaluació única

L'avaluació única per aprovar el curs es compon d'un examen final de dues parts: una part oral i una part escrita que es fan el mateix dia i hora que la prova final de la convocatòria d'avaluació continuada.

La part oral consisteix en una prova d'expressió oral i, la part escrita, en una prova d'expressió escrita i una prova de coneixements gramaticals i lèxics.

Per aprovar l'examen final i superar l'assignatura es requereix tenir com a mínim el 50 % dels punts en cada part de l'examen i tenir, en la suma de les parts, com a mínim el 60 % dels punts.

Si no es supera l'examen final, es pot anar a la recuperació (vegeu les condicions més endavant).

Amb aquest sistema, la nota final de l'assignatura s'assigna seguint la taula d'equivalències següent:

Nota final sobre 100	Nota sobre 10 a Sigma	Qualificació
97-100	10	Excel·lent
93-96,99	9,5	Excel·lent
89-92,99	9	Excel·lent
85-88,99	8,5	Notable
81-84,99	8	Notable
77-80,99	7,5	Notable
73-76,99	7	Notable
69-72,99	6,5	Aprobat
66-68,99	6	Aprobat

63-65,99	5,5	Aprovat
60-62,99	5	Aprovat
55-59,99	4,5	Suspens amb dret a reavaluació
50-54,99	4	Suspens amb dret a reavaluació
43-49,99	3,5	Suspens amb dret a reavaluació
36-42,99	3	Suspens
30-35,99	2,5	Suspens
24-29,99	2	Suspens
18-23,99	1,5	Suspens
12-17,99	1	Suspens
6-11,99	0,5	Suspens
0-5,99	0	Suspens

Recuperació d'avaluació única

Quan l'alumnat sigui avaluat per avaluació única, la recuperació serà la mateixa que la de la resta de l'alumnat: és a dir, per poder presentar-se a la recuperació, és necessari obtenir com a mínim un 3,5 en el conjunt de les evidències que consten en l'avaluació única.

La recuperació consisteix a repetir les parts de la prova final en les quals l'alumnat hagi obtingut una nota per sota de la nota mitjana global, és a dir, aquelles parts que estiguin per sota del 60 %.

Canvi de data de la prova

Els examinands que no puguin assistir a les proves en les dates establertes per motius mèdics, laborals (viatges o altres obligacions semblants) o humanitaris poden sol·licitar un canvi de data al professorat *aportant la documentació necessària* (excepte en casos extrems com ara accidents) amb una antelació mínima de set

dies naturals. En cas de resolució positiva, les proves sempre es duen a terme en el termini establert per l'Escola Universitària de Turisme i Direcció Hotelera.

Altres aspectes d'avaluació

No hi ha cap tipus de certificació de nivell.

Plagi i conducta fraudulenta

En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir.

Ús de l'IA

En aquesta assignatura, no es permet l'ús de tecnologies d'Intel·ligència Artificial (IA) en cap de les seves fases. Qualsevol treball que inclogui fragments generats amb IA serà considerat una falta d'honestedat acadèmica i comporta que l'activitat s'avalui amb un 0.

Bibliografia

BIBLIOGRAFIA BÀSICA

La lectura és un component crucial del curs. A banda del llibre del curs, el professorat assigna una gran varietat de textos per ajudar l'alumnat a desenvolupar la capacitat de comprensió lectora i millorar així en les àrees de coneixement lingüístic.

- Imprescindible:

- Llibre de text *Hôtellerie-restauration.com*, de CLE International.

- Llibre d'exercicis de gramàtica: *Grammaire Progressive du Français avec 680 exercices (nouvelle version). Niveau intermédiaire*. CLE International. (Es fa servir a primer).

- Dossier amb textos, exercicis, propostes de treball a l'aula i a casa que l'estudiant ha d'adquirir i portar a classe.

- Materials d'aprenentatge multimèdia en xarxa (vegeu el Campus Virtual).

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTÀRIA

- Le Robert : Dictionnaire de la Langue française
- BESCHERELLE (nouvelle édition): La conjugaison pour tous
- Vocabulaire progressif du français: A1 débutant (2017) CLE international

Pàgines web

- www.podcastfrancaisfacile.com
- www.apprendre.tv5monde.com
- www.lepointdufle.net
- www.lebaobabbleu.com
- www.bonjourdefrance.com
- www.capsurlefle.com
- www.ressourcesfle.fr
- www.flenantes.org

Programari

A les classes de francès, l'ús d'ordinadors, tauletes i telèfons mòbils queda restringit exclusivament a les activitats puntuals proposades pel professorat i sempre amb la seva autorització prèvia. Per aquest motiu, tant el llibre de text com els apunts de classe han de ser en format paper.

Els dispositius electrònics hauran de romandre apagats durant les sessions.

Grups i idiomes de l'assignatura

Nom	Grup	Idioma	Semestre	Torn
(TE) Teoria	1	Francès	anual	matí-mixt